

*poznávati*  
o

Nofcito, erkenen, merken. spofnováti,  
poznováti, mérkati, pomerkováti.

posnavati  
u

Auspicio, ein gemerkh von Vögeln neben. enu  
samérkanie od tyz vseti ali jemáti, od tyzhou  
posnuvátí, vejdeshuvátí, samérkati, sazhetí, per-  
zhétí, pojétí.

Up.: Dict. I., 64, rma: posnavati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 63



*posnávati*

Kräterkunst. kún<sup>h</sup>ft ta sélišzha posnávati.  
ars Herbaria.

*poznovati se*

Tesera, ein würffel. die losung im Krieg  
das wort, die Trey. ein jedes Zeichen.  
en búrfel. snáminie na vójski, skus katéru se ti  
sholnéerji v' mej sábo poznávajo, ta befséjda, ta  
vjérnost. túdi éno sléhernu snáminie.

**HIPOLIT: Dict. I , 665**



posnávati se

Looszeichen, losung. snaminie, skus katéru  
se ti sholnéerji vmej fábo posnávajo. sym-  
bolum, tefsera.

HIPOLIT: Dict. II, 118

posniti (se)

Invesperascit, abend - oder spat werden. mrak,  
ali pofzu ratati, se mrazhiti, vezheriti, posniti.

*posniti se*

es wird abend. se vezherý, mrazhý, nozhý, se posný,  
nuzh perhája. Advesperascit.



*porobati*

Fressen. jéisti, shréjti, posóbati, lébati.  
vorare, devorare, ligurire, Comedere. sich  
selbsten fressen. sam fébe grífti. se ip-  
sum macerare.

perwanjaje  
I

das leuter. sgońenie, posgánanie. aeris  
pulfus.

HIPOLIT: Dict. II, 116



*posvanyati*  
g

Leuten mit den glocken.sgoníti, s'sgúnom sgoníti,  
posgániati, klénkati.pulfare, pulfare tintinna-  
bulum.

HIPOLIT: Dict. II,



porroniti  
g

Ausshellen, anleuten. porroniti, poshvenestati.  
tinnitum ciere.

HIPOLIT: Dict. II, 10

požalbanje

Circumlitio, Umbsbreichung. pomásanie,  
poshálbanje, poshrihanie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 98



požalbanje

Teruntio, besalbung. pomáňajne,  
poňalbanje

HIPOLIT: Dict. I, 466



požalbanje

Inunctio, ansalbung, schmierung.  
požalbanje, mašanje.

HIPOLIT: Dict. I, 323

požalbanje

Illitus, bestreichung, färbung. pomafájne,  
postríhajne, pošhálbajne.



pošálbati

Circumlineo, vurstreichen, vursalben. vřrog  
pomeřati, pošálbati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 98

požalovati

Exungo, wol salben. dóbru máfati, pomáfati,  
požalovati.



požálati

Terungo, besalben. pomáfatí, požálatí.

HIPOLIT: Dict. I, 466



*pořádkati*

Perlinio, wol bestreichen, schmieren. dóbru  
pomáfatí, pořádkati



*pořálbati*

Inungo, salben, ansalben. řhálbati, pořhálbati,  
pomářati, mářati.

*pořábatí*

Sublinio, ein wenig bestreichen. éna málu  
pomáfatí, podmáfatí, pořábatí.

HIPOLIT: Dict. I , 633



*pošálbati*

Collino, salben, anstreichen. shálbati, mäsati,  
na- ali pomäsati na- ali poshálbati.

požalbatí

Superinungo, oberhalb überstreichen. odsgóraj  
pomáfati, premáfati, požhálbati.



*požalovati*

Illinio, ansalben, ůbersalben. namáfati, res-  
máfati, požhálbati, pomáfati.

požalovati

Allino, austriker, aushwieren. nafrichati, na.  
masati; pomasati, poshalovati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28



pořálbati

Beschreibung. pomásati, pořálbati. Siehe  
lino, oblino, inungo, perungo.

HIPOLIT: Dict. II, 26



*požalbatí*

Relino, aufthun, entdecken. odpréjti, refo-  
déjti, odkrítí: túdi súpět poštríhati, pomá-  
fati, požalbatí.



pořalbati  
pořalbar

Christus, der gesalbte. Christus unser Herr und  
Heyland. ta pořalbani. Christus nach Gos-  
pud ihm iweleirhar.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94

požalbat  
požalban.

Christores, die gesalbte Priester. ti požalban  
farji.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94



požalovati  
požalban

Circumlinitus, vubstrichen, vubselbet.  
pomázan, popríhan, prosháiban.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 98

požalovati  
požalban

Praeunctus, vorher geschmirt, gesalbet. poprèj  
pomáfan, poshálban, preshálban.



požalovati  
požalban

Inunctus, gesalbet, geschmiert.  
požalban, šhalban, pomájan, namájan.

HIPOLIT: Dict. I, 323

požalovati  
požalovan

Abunctus, geselbt. požalovan, pomásten.

HIPOLIT: Dict. I, 407



požalovati  
požalban

Delinitus, bestrichen, erweicht, beredet.  
po- ali namásan, poshálban, omehzhán  
pregovórjen, vtoláshen.

požalbatí  
požalban

Illitus, bestrichen, gesalbet. pomájan,  
požalban.



požalovati  
u

Condoleo, heftig Mhrankh sein wehe thuen.  
mitleiden haben. mochni bollän biti, bollejtí,  
ali bolerhino obrhútiti. protapléjne iméjti,  
énom fhal biti, požaluváti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 124

pořeg

Carbunculatio, der brenner an den Rāben. pikez,  
ofmod, ali poshég na tertah.



poshég

Quae gelata, grando; semigelata, nix: Calefacta,  
rubigo est. wellcher gefrohren, ein hagel; halb-  
gefrohren, ein Schnee: Erhizet, ein meelthau ist.  
katéri smàrsen, ena tozha; na pol smàrsen, en snejg:  
ogréjen, arjá ali poshég, ofmód je.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

pořeg

Vredo, der brenner, röthe der kräutern, der bau-  
men, vnd saat. arya, osmòd, pořhèg, popálenie tih  
féliszh, drévja inù te séjtve. Item das brennen  
der nesseln. túdi ta opèk, ali pezhénie tih kopriv.



porieg

Grand an weinreben. poshieg, ormod, na  
vínovik tértah. Carburiculus, Carburiculus.

HIPOLIT: Dict. II, 33

porieg

Brand an früchten. arjá, osmód, poshég,  
ali popálenie tiga zvéjta. uredo, ru-  
bigo.



pořégnati

Expio, versühnen, ausbüßen. se správití,  
spokerítí. ozhistiti, pořégnati.

požegnati

Benedico,

Benedicere aliquem. einen segnen. éniĝa sheĝnati,  
po sheĝnati, sheĝnuvati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 68



požegnati  
požegnan

Benedictus, geseget. shegnan, poshégnan,  
shegnaván: tudi pohválen, pozhészhen, zheszhen.  
gebenedeyt.

poželenje

Defideriosus, voller begierd vnd verlangen.  
poln po- inu sashelénia: poshelíven, sashelíven.



poželenje

Desiderium, lust, wunsch, verlangen, begierd.  
luft, pervóshek, poshelénie, shella: tudi  
vóshenie, pogéruvanie.



poželenje

Defideratio, wunsch, begehren, verlangen.  
vóshenie, shalénie, pogéruvanie, po- ali  
sashelénie.



poželenje

Nascor,

ex cupiditatibus odia nascuntur. aus den ge-  
lústen entsteHet has. s'húdíga pozhelénia  
vstáne souráftvu.

*poželnyjé*

Prolubium, lust, begird. lusht, fhélla:  
dopádejne, pošheléjne.



pořelený

Optabilis, wünschenswerth. kar je dóbru inu  
vréjdnú ťheléjti, voszhíti: voszhlív, pervo-  
szhlív: voszhénia inu poshelénia vréjden.



*porélenje*

Malacia, windstille auf dem meer. Masleidig-  
keit, die gelüste schwangerer frauen. tuhóta  
na múrju, po lashku bonáza. tu lusht, ali po-  
sheléjne nófsezhih fhénn.

HIPOLIT: Dict. I, 355



poželenje

Appetitus, begierd, wunsch. stella, poshelénje,  
požerunajne: perwóhik, perwóshenie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

poželénje

Appetentia, begiér, lust. shellá, shelen'je, poshelénje,  
lykt: poshelénost', poshelén'nost', nachclivnost'.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43



poželenje

Appetitus, grosse begierd, oder böse anfechtung.  
mozknú poželenje, fylma shella, eli lunda  
skufhniava, nágnenú.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

porčelenje

Affectus, annuethung, begierd, leide, krankheit.  
nāgneenje, poshelénie, teryplénie, bolejšer

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21



poželénje

Citta, der seltsame lust der schwangern weibern.  
ta zhudni lusht inu poshelénie nófhezhih shênn.

poželénje

Cupido, begierd etwarzue, begierlichkheit.  
shella ali poshelénje k'eni rejzhi, hotlívost,  
sashelívnoft.



poželenje

Cupiditas, begierlichkeit. shella, sa- ali  
poshelénie, po- ali sashelívnoft, hotlívost.

poželenje

Cupienter. Adv. mit grosser Begierd. si velicim  
poshelénion.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 159



poželenje

Excedo,

Excedere ira, odio, defiderio. im Zorn, has,  
vnd begierd der sachen zuuill thuen. v'ferdi,  
v'fouráhtvi, inu v'posheléniu prevezh sturíti,  
se nesmáfsnu sadèrsháti.

poželenje

Cupiditas, begirlichkeit, želnost, želja,  
hotljivost, poželenje.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 53



poželenje

Aspiratio, Item ein hefftiges Verlangen oder  
anseuffzen. enu mozhnú poshelénie, shella, sdi-  
shlej.

poželenje

Concupiscentia, begierd, lust, verlangen. shella,  
luft, poshelénie, sashelénie, pogéruvanie. tudi  
poshelívnoft, sashelívnoft.



poželeňje

Flagro,

Flagrare de fiderio alicuius rei. ein grosses  
Verlangen nach einem ding tragen. énu velí-  
ku poſheléjne po éni réjzhi iméjti.

poželenje

Unordenliche begierd. nespodóben luft, nesmáfna shella, resbersdánu, resvuisdánu poshelénie. Effrenata appetentia.



poželejje

Sehnung, das Verlangen. shélja, shelénie, sashelé-  
nie, poshelénie, zhákanie.

Defiderium, spectatio.

poželenje

Gelust, gebird. lufht, shélla, poshelénie.  
Defiderium, Concupiscentia, Cupido, appe-  
titus.



porélenjé

Gelust der schwangern. poshelénie tih noškerkih  
shénu. malacia, mollities praegnantium.

HIPOLIT: Dict. II, 70<sup>2</sup>

poželenje

Verlangung nach einem ding. shélla, poshelénie  
ene rizhý. votum, Defide~~k~~ium, expectatio.